

收文編號：1110007017

議案編號：1110512071006000

立法院議案關係文書 (中華民國41年9月起編號)
中華民國111年5月18日印發

院總第 887 號 政府提案第 17600 號之 1914

案由：立法院秘書長函，為 111 年度中央政府總預算決議，檢送本院單位預算決議(九)預算凍結書面報告，請查照案。

立法院秘書長函

受文者：立法院

發文日期：中華民國 111 年 4 月 6 日

發文字號：台立院秘字第 1110600167 號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如主旨

主旨：關於立法院審議 111 年度中央政府總預算案有關立法院單位預算歲出部分(九)項次決議事項，研提製作不同群體觀看之立法院介紹影片書面報告一案，茲檢送書面報告 1 份，請查照。

正本：立法院

副本：羅委員致政、黃委員世杰、江委員永昌、本院秘書長室、司法及法制委員會、主計處、秘書處

秘書長 林志嘉

立法院 111 年度中央政府總預算案所提決議書面報告

歲出部分(九)項次決議事項

提案內容：

111 年度立法院單位預算「一般行政」項下「公共關係等秘書業務經費」編列「一般事務費」2,550 萬 9 千元，包含各種簡介、貴賓參訪及各項活動影音製作等經費，其中立法院介紹影片，提供外賓及民眾至立法院參訪時，瞭解國會運作及院區介紹，然而目前簡報影片，僅有一個版本，從最基礎的法案立法流程至各委員介紹，屬最基本的立法院簡介，當外賓來訪時，仍是以該影片簡報，宜製作供不同群體觀看之介紹影片，甚至提供外國訪客觀賞之立法院影片，推動國會外交，而非僅將中文內容直接翻譯之版本，讓不同群體可從不同角度瞭解台灣立法院之運作及狀況。爰針對立法院單位預算「一般行政」項下「公共關係等秘書業務經費」編列「一般事務費」2,550 萬 9 千元，凍結 50 萬元，俟立法院向立法院司法及法制委員會提出成果書面報告後，始得動支。

說明：

一、本院多媒體簡報影片目標宗旨

立法院（下簡稱本院）依中華民國憲法第 62 條規定，為國家最高立法機關，由人民選舉之立法委員組成，代表人民行使立法權，就其職權、性質及功能而言，相當於一般民主國家的國會。本院各項立法職權之行使與人民生活緊密接軌息息相關，為使國內外來訪貴賓、機關團體等民眾瞭解本院歷史沿革、組織職權、立法功能、

議事規則、立法程序等業務職掌，爰規劃每屆委員更替時，更新拍攝製作立法院多媒體簡報影片，期以生動、活潑、明快敘事方式，讓觀賞者認識本院職權運作過程，俾深化民主教育，落實開放國會之目標。

二、本屆多媒體簡報內容概述

本屆多媒體簡報主題為「匯聚民意、民主台灣」，簡報架構分為「本院沿革」、「建築特色」、「國會議事轉播」、「選舉概況及選區劃分」、「本院組織職權、立法程序」、「國會外交」及「院長結語」等主題，從立法院建築沿革、憲政職權、開放國會及國會外交等多元面向做一梗概介紹，影片總長度約 15 分鐘，訪賓可在簡短的時間內掌握本院各層面業務執行概況。

三、本屆多媒體簡報製作多種版本

本屆多媒體簡報影片相較於往例，除錄製國、台、客、英、日、西班牙語等 6 種語言版本簡介外，亦考量親子及學校團體等年齡較低民眾，而製作兒童版。同時，考量原住民族參觀者需求，另錄製台灣 16 種原住民族語之簡介影片。基此，期讓不同母語之訪賓輕鬆無礙地於觀賞影片播放後即對本院核心目標與價值、近年落實國會行政革新之各項重點能有更深入之瞭解。

四、規劃專供外國訪賓觀看之多媒體簡報影片

考量國外訪賓蒞院參觀，除認識本院職權外，亦多期望瞭解本院與訪賓本國國會制度之比較，或該國國會議員蒞院之畫面。以目前現行多媒體簡報版本而言，因國會外交所占篇幅有限，尚難滿足上述需求，故刻正規劃以國會外交業務作為影片主軸之他版本影片。詳言之，除介紹本院組織及各委員，另將近年外國訪賓蒞院、國會

聯誼會成立情形、院長及本院委員出席相關國際會議畫面剪輯納入。此外，將持續加入國會外交活動畫面，以微電影之影片長度為原則，參考其他國家國會介紹影片內容，製作以國外賓客為觀看對象之版本，向各國推廣本院國會外交成果。

至於簡報影片之旁白語言部份，則視國際間主要使用語種及本院交流頻繁之地區，規劃以英、日、西、法語等外文分別配音，便利外賓對簡報內容之掌握與理解。